



이 안내서는 여러 환자들 간에 사용 시 마스크를 적절하게 살균/소독해야 하는 병원이나 기타 의료 기관에서 Fisher & Paykel Evora™ 비강 마스크를 여러 환자에게 사용할 경우를 위해 작성되었습니다. 가정에서 단 한 명의 환자가 마스크를 사용할 경우, 마스크 사용 지침의 "가정에서의 마스크 세척" 항목을 참조하십시오.

마스크 구성품	가열 살균 <i>EN ISO 15883에 의거하여, 살균 온도의 오차 범위는 -0 °C에서 +5 °C입니다.</i>			화학 살균	소독	검증된 주기 횟수
	90 °C(194 °F)에서 1분	80 °C(176 °F)에서 10분	75 °C(167 °F)에서 30분	CIDEX® OPA <sup>1</sup> , MetriCide™ OPA Plus <sup>2</sup> 또는 Rapicide® OPA/28 <sup>3</sup> .	Sterrad® <sup>4</sup> .	
F&P Evora 비강 마스크(헤드기어 제외)	✔	✔	✔	✔ (변색된 경우 씬 교체)	-	25
F&P Evora 나팔 헤드기어*	✔	✔	✔	-	-	25

\*혈액으로 오염됐을 경우, 환자들 사이에 오염된 구성품을 교체하십시오.

### 검증된 살균 및 소독 절차

사용 지침	마스크 위의 큰 이물질을 닦아 내거나 생수로 헹구어 제거하십시오.
분해	Evora 비강 사용 및 관리 안내서에 나와 있는 마스크 분해 지침 및 고급 조립/분해 지침에 따라 마스크를 분해하십시오.
세척	<p>추가적인 재처리 실시 전에는 항상 마스크를 적절히 세척해야 하며, 그렇게 하지 않으면 효과적으로 살균/소독을 하지 못할 수 있습니다.</p> <p>아래의 마스크 분해 지침 및 고급 지침에 따라 마스크를 분해하십시오. 제조업체의 지침에 따라 마스크 및 헤드기어 어셈블리의 모든 재처리 가능 부품을 미알칼리성 음이온 세제 용액(예: Alconox™<sup>5</sup>)에 담그고(1% 농도로 50 °C에서 10분), 장치 표면에 기포가 없도록 하십시오. 부드러운 비금속 브러시(예: 중간 강도의 칫솔)*를 사용하여 마스크 부품의 경우 최소 10초 이상, 그리고 헤드기어의 경우 최소 30초 이상 힘있게 닦으십시오. 실리콘 실과 플라스틱 덮개 사이의 연결 부위와 같은 틈새, 구멍 및 모서리에 특히 주의하여 육안상 깨끗해질 때까지 닦으십시오. 간간이 천으로 된 부분을 비틀면서 헤드기어를 30초 이상 흐르는 물로 헹구십시오. 헤드기어와 마스크 부품을 따로 5리터의 불순물이 포함되지 않은 물에 각각 담근 후, 마스크 부품의 경우 최소 10초 이상 휘저어 주고 헤드기어의 경우 최소 30초 이상 휘저어 준 후 짜십시오. 담가서 헹구는 과정을 반복하십시오. 필요에 따라 이 과정을 반복하여 모든 세제 잔여물이 제거되도록 하십시오. 다음 절차를 계속하기 전에 마스크 부품이 완전히 자연 건조되도록 하십시오.</p> <p>*Evora 비강 마스크 튜브의 내부를 세척하려면 별도의 가느다란 병 세척용 브러시가 필요합니다.</p>
건조	직사광선을 피해 자연 건조시켜 다음 절차를 계속하기 전에 마스크 부품이 완전히 건조되도록 하십시오. 이렇게 하지 않으면 화학적 살균/소독을 하지 못할 수도 있습니다.

	가열 살균	화학 살균	소독
살균 또는 소독	<b>모든 재처리 가능 부품의 경우:</b>		
	본 안내서의 1면에 나와 있는 시간/온도 조합 중 하나를 사용하여 자동 세척 살균기에서 살균을 실시하십시오. 이 시간/온도 조합은 600의 A <sub>0</sub> 를 충족하여 EN ISO 15883과 일치하며, 알려진 식물성 미생물의 열적 불활성화 동역학의 측면에서 동등합니다.	<ol style="list-style-type: none"> <li>CIDEX® OPA, MetriCide™ OPA Plus 또는 Rapicide® OPA/28의 희석되지 않은 수조에 20 °C(68 °F)에서 12분 동안 완전히 담그고, 기기 표면에 기포가 존재하지 않는지 확인합니다.</li> <li>제조사의 행굼 지침에 따라 완전히 행굼니다.</li> </ol>	-
건조	모든 부품을 직사광선을 피해 자연 건조시키십시오.		
점검	매 사용 전에 마스크의 손상 여부를 점검하십시오. 마스크 부품에 육안으로 보이는 손상이 있을 경우 해당 마스크 부품은 폐기하고 다른 것으로 교체해야 합니다. 재처리 후 변색될 수 있지만 사용할 수는 있습니다.		
재조립	Evora 비강 사용 및 관리 안내서에 나와 있는 마스크 조립 지침 및 고급 조립/분해 지침에 따라 마스크를 분해하십시오.		
보관	보관 전 마스크가 완전히 건조되었는지 확인하십시오. 직사광선을 피해 깨끗한 상태로 보관하십시오. 보관 온도: -20 °C ~ 50 °C(-4 °F ~ 122 °F).		
일반 경고 및 주의	<p>위의 지침은 마스크의 재사용 준비에 대해 검증되었습니다. Fisher &amp; Paykel Healthcare는 권장된 재처리 방법을 사용할 것을 권장합니다. 다음과 같은 행동은 마스크를 손상시키거나 수명을 단축시킬 수 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>헤드기어를 다리미질하지 마십시오.</li> <li>알코올, 항균제, 소독제, 표백제, 염소 또는 습윤제가 함유된 제품으로 마스크를 세척하지 마십시오.</li> <li>식기 세척기로 마스크를 세척하지 마십시오.</li> <li>직사광선을 피해 마스크를 보관 또는 건조하십시오.</li> </ul> <p><b>주의: Fisher &amp; Paykel Healthcare 마스크가 약해지거나 갈라지면 사용을 중단하고 즉시 교체하십시오.</b></p>		

- Cidex는 Johnson & Johnson의 계열사 Ethicon Inc.의 부서인 Advanced Sterilization Products의 등록 상표입니다. Metrex™ Research, LLC의 제품.
- MetriCide는 Metrex Research의 등록 상표입니다.
- Rapicide는 Medivators Inc.의 등록 상표입니다.
- Sterrad는 Johnson & Johnson의 계열사 Ethicon Inc.의 부서인 Advanced Sterilization Products의 등록 상표입니다.
- Alconox는 Alconox, Inc.의 상표입니다.

REF 619866 REV B 2020-11 © 2020 Fisher & Paykel Healthcare Limited

F&P 및 Evora는 Fisher & Paykel Healthcare Ltd.의 상표입니다.

CE 0123

**Manufacturer** ■ Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Importer/ Distributor **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构-费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +46 83 66 310 **Finland** Tel: +358 9 251 66 123 Fax: +46 83 66 310 **France** [EC] [REP] Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 Email: c.s@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Mexico** Tel: + 52 55 9130 1626 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Poland** Tel: 00800 49 119 77 Fax: 00800 49 119 78 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001